THERMOMÈTRE SONDE V-TEMP 2

MANUEL D'UTILISATION - Ref. 4815

FR

Ce manuel a été conçu pour faciliter l'utilisation de votre thermomètre sonde de précision V-TEMP 2 et assurer une expérience utilisateur optimale. Pour toute question supplémentaire ou assistance, veuillez consulter notre service client.

Caractéristiques techniques :

- **Température :** -40°C à +230°C
- **Précision :** 0 à 100°C: ±0.5°C
  -40 à -18°C : +/-2%
  -18 à 0°C : +/-1°C
  100 à 150°C : +/- 1°C
  150 à 230°C : +/- 2°C
- **Résolution :** 0.1°C
- **Sonde :** en acier inxoydable 100mm.
- **Câble :** 1 mètre.
- **Piles :** 3 x AAA 1.5V incluses
- **Fonctions :** Marche/Arrêt automatique 30min, Conservation de la température (Hold), Résistant à l'eau (IP67), Changement d'unité °C/°F, Boitier de rangement, Sonde aimantée, Calibration 0°C, Compatible induction.
  Conforme à a norme EN13485.

Mode d'emploi :

- **Changement de piles :** Ouvrir le compartiment à piles à l'aide d'un tournevis. Remplacer les piles par des piles neuves AAA, en respectant la polarité, puis refermer et visser soigneusement le couvercle.
- **Marche/Arrêt :** Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton «ON/OFF». Pour l'éteindre, réappuyez sur le même bouton. En cas d'inactivité prolongée (30 min), l'appareil s'éteindra automatiquement.
- **Fonction Hold :** Pour conserver à l'écran la mesure de température actuelle, appuyez sur le bouton «HOLD».
- **Changement d'unité de mesure :** Pour passer de °C à °F ou inversement, retirez les piles, puis déplacez le commutateur noir situé sur le côté de l'appareil.

Conseils d'utilisation :

Pour obtenir une lecture fiable, immerger la sonde inox d'au moins 30 mm dans la substance à contrôler.

V-TEMP 2 ACCURATE THERMOMETER

USER MANUAL - Ref. 4815

EN

This manual has been designed to facilitate the use of your V-TEMP 2 precision probe thermometer and ensure an optimal user experience. For any additional questions or assistance, please contact our customer service.

Technical specifications:

- **Temperature:** -40°C to +230°C
- **Accuracy:** 10 to 50°C: ±0.4°C
  0 to 100°C: ±0.5°C
  -40 to -18°C: ±2%
  -18 to 0°C: ±1°C
  100 to 150°C: ±1°C
  150 to 230°C: ±2°C
- **Resolution:** 0.1°C
- **Probe:** Stainless steel, 100mm
- **Cable:** 1 meter
- **Batteries:** 3 x AAA 1.5 V included
- **Functions:** Functions: Automatic On/Off after 30 minutes, Temperature Hold, Water-resistant (IP67), °C/°F unit change, Storage case, Magnetic probe, 0°C calibration, Induction compatible.
  Complies with EN13485 standard

Instructions for use:

- **Battery Replacement:** Open the battery compartment using a screwdriver. Replace the batteries with new AAA batteries, ensuring the correct polarity, then carefully close and screw the cover back on.
- **On/Off:** To turn on the device, press the «ON/OFF» button. To turn it off, press the same button again. The device will automatically turn off after 30 minutes of inactivity.
- **Hold Function:** To keep the current temperature measurement on the screen, press the «HOLD» button.
- **Changing the Unit of Measurement:** To switch from °C to °F or vice versa, remove the batteries, then move the black switch located on the side of the device.

Usage Tips:

To obtain a reliable reading, immerse at least 30 mm of the stainless steel probe into the substance to be measured.

TERMÓMETRO DE SONDA V-TEMP 2

MANUAL DE USUARIO - Ref. 4815

ES

Este manual ha sido diseñado para facilitar el uso de su termómetro de sonda de precisión V-TEMP 2 y garantizar una experiencia de usuario óptima. Para cualquier pregunta adicional o asistencia, por favor contacte a nuestro servicio de atención al cliente.

Especificaciones técnicas:

- **Temperatura:** -40°C a +230°C
- **Precisión:** 10 a 50°C: ±0.4°C
  0 a 100°C: ±0.5°C
  -40 a -18°C: ±2%
  -18 a 0°C: ±1°C
  100 a 150°C: ±1°C
  150 a 230°C: ±2°C
- **Resolución:** 0.1°C
- **Sonda:** Acero inoxidable, 100mm
- **Cable:** 1 metro.
- **Pilas:** 3 x AAA de 1,5 V incluidas.
- **Funciones:** Encendido/Apagado automático después de 30 minutos, Retención de temperatura, Resistente al agua (IP67), Cambio de unidad °C/°F, Estuche de almacenamiento, Sonda magnética, Calibración a 0°C, Compatible con inducción.
  Cumple con la norma EN13485

Instrucciones de Uso:

- **Reemplazo de la batería:** Abra el compartimento de la batería usando un destornillador. Reemplace las baterías con nuevas baterías AAA, asegurándose de la polaridad correcta, luego cierre y atornille cuidadosamente la tapa.
- **Encendido/Apagado:** Para encender el dispositivo, presione el botón «ON/OFF». Para apagarlo, presione el mismo botón nuevamente. El dispositivo se apagará automáticamente después de 30 minutos de inactividad.
- **Función de retención:** Para mantener la medición de temperatura actual en la pantalla, presione el botón «HOLD».
- **Cambio de la unidad de medida:** Para cambiar de °C a °F o viceversa, retire las baterías y luego mueva el interruptor negro ubicado en el lateral del dispositivo.

Consejos de uso:

Para obtener una lectura fiable, sumerja al menos 30 mm de la sonda de acero inoxidable en la sustancia a medir.

STIL
254 rue Foch, ZI
77000 VAUX-LE-PENIL
info@stil.fr
v06/11/26

FR
Cet appareil, piles et accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

TERMOMETRO A SONDA V-TEMP 2

MANUAL D'USO - Ref. 4815

IT

Questo manuale è stato progettato per facilitare l'uso del tuo termometro a sonda di precisione V-TEMP 2 e garantire un'esperienza utente ottimale. Per qualsiasi domanda aggiuntiva o assistenza, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

Specifiche tecniche:

Temperatura: -40°C a +230°C
Precisione: 10 a 50°C: ±0.4°C
0 a 100°C: ±0.5°C
-40 a -18°C: ±2%
-18 a 0°C: ±1°C
100 a 150°C: ±1°C
150 a 230°C: ±2°C
Risoluzione: 0.1°C
Sonda: Acciaio inossidabile, 100mm.
Cavo: 1 metro
Batterie: 3 × AAA da 1,5 V incluse
Funzioni: Accensione/Spegnimento automatico dopo 30 minuti, Funzione di mantenimento della temperatura, Resistente all'acqua (IP67), Cambio di unità °C/°F, Custodia di conservazione, Sonda magnetica, Calibrazione a 0°C, Compatibile con induzione.
Conforme alla norma EN13485

Istruzioni per l'uso:

Sostituzione della batteria: Aprire il vano batteria usando un cacciavite. Sostituire le batterie con nuove batterie AAA, assicurandosi della corretta polarità, quindi chiudere e avvitare con cura il coperchio.
Accensione/Spegnimento: Per accendere il dispositivo, premere il pulsante «ON/OFF». Per spegnerlo, premere nuovamente lo stesso pulsante. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 30 minuti di inattività.
Funzione Hold: Per mantenere la misurazione della temperatura attuale sullo schermo, premere il pulsante «HOLD».
Cambio dell'unità di misura: Per passare da °C a °F o viceversa, rimuovere le batterie e poi spostare l'interruttore nero situato sul lato del dispositivo.

Consigli per l'uso:

Per ottenere una lettura affidabile, immergere almeno 30 mm della sonda in acciaio inossidabile nella sostanza da misurare.

SONDEN THERMOMETER V-TEMP 2

BEDIENUNGSANLEITUNG - Ref. 4815

DE

Dieses Handbuch wurde entwickelt, um die Verwendung Ihres V-TEMP2 Präzisionsthermometers mit Sonde zu erleichtern und eine optimale Benutzererfahrung zu gewährleisten. Für weitere Fragen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

Technische Spezifikationen:

Temperatur: -40°C bis +230°C.
Genauigkeit: 10 bis 50°C: ±0.4°C
0 bis 100°C: ±0.5°C
-40 bis -18°C: ±2%
-18 bis 0°C: ±1°C
100 bis 150°C: ±1°C
150 bis 230°C: ±2°
Auflösung: 0.1°C
Sonde: Edelstahl, 100m.
Kabel: 1 Meter
Batterien: 3 × AAA 1,5 V enthalten
Funktionen: Automatische Ein-/Ausschaltung nach 30 Minuten, Temperatur-Haltefunktion, Wasserfest (IP67), Einheitenwechsel °C/°F, Aufbewahrungstasche, Magnetische Sonde, Kalibrierung bei 0°C, Induktionskompatibel.
Entspricht der Norm EN13485.

Gebrauchsanweisung:

Batteriewechsel: Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubenzieher. Ersetzen Sie die Batterien durch neue AAA-Batterien und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen und verschrauben Sie dann den Deckel sorgfältig.
Ein-/Ausschalten: Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste «ON/OFF». Um es auszuschalten, drücken Sie erneut dieselbe Taste. Das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten Inaktivität automatisch aus.
Hold-Funktion: Um die aktuelle Temperaturmessung auf dem Bildschirm zu halten, drücken Sie die Taste «HOLD».
Einheitenwechsel: Um von °C zu °F oder umgekehrt zu wechseln, entfernen Sie die Batterien und bewegen Sie dann den schwarzen Schalter an der Seite des Geräts.

Anwendungstipps:

Um eine zuverlässige Messung zu erhalten, tauchen Sie mindestens 30 mm der Edelstahlsone in die zu messende Substanz ein.

SONDE THERMOMETER V-TEMP 2

GEBRUIKSAANWIJZING - Ref. 4815

NL

Deze handleiding is ontworpen om het gebruik van uw V-TEMP 2 precisiesonde-thermometer te vergemakkelijken en een optimale gebruikerservaring te garanderen. Voor eventuele extra vragen of assistentie kunt u contact opnemen met onze klantenservice.

Technische specificaties:

Temperatuur: -40°C tot +230°C.
Genauigkeit: 10 bis 50°C: ±0.4°C
0 bis 100°C: ±0.5°C
-40 bis -18°C: ±2%
-18 bis 0°C: ±1°C
100 bis 150°C: ±1°C
150 bis 230°C: ±2°C
Resolutie: 0.1°C
Sonde: Roestvrij staal, 100mm.
Kabel: 1 meter.
Batterijen: 3 × AAA 1,5 V inbegrepen
Functies: Automatisch in-/uitschakelen na 30 minuten, Temperatuur vasthouden, Waterbestendig (IP67), Eenheid wisselen °C/°F, Opbergdoos, Magnetische sonde, Kalibratie bij 0°C, Inductiecompatibel
Voldoet aan de norm EN13485.

Gebruiksaanwijzing:

Batterij Vervangen: Open het batterijvak met een schroevendraaier. Vervang de batterijen door nieuwe AAA-batterijen, zorg ervoor dat de polariteit correct is, sluit vervolgens zorgvuldig de deksel en schroef deze vast.
In-/Uitschakelen: Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de knop «ON/OFF». Om het uit te schakelen, drukt u opnieuw op dezelfde knop. Het apparaat schakelt automatisch uit na 30 minuten inactiviteit.
Hold-Functie: Om de huidige temperatuurmeting op het scherm te houden, drukt u op de knop «HOLD».
Eenheid wisselen Om van °C naar °F te wisselen of omgekeerd, verwijdert u de batterijen en verplaatst u de zwarte schakelaar aan de zijkant van het apparaat.

Gebruikstips:

Om een betrouwbare meting te verkrijgen, dompel ten minste 30 mm van de roestvrijstalen sonde in de te meten substantie.

STIL
254 rue Foch, ZI
77000 VAUX-LE-PENIL
info@stil.fr
v06/11/26

